

در این شماره می‌خوانید:

- ۵ دلیل اهمیت موضوعات تجاری در آفریقا
- استقبال ICC از توافق چندجانبه مالیاتی OECD
- ICC در غم از دست دادن دولتمردی در کسب و کار و اقتصاد دیجیتالی به سوگ نشست
- نگرانی عمیق ICC نسبت به خروج آمریکا از توافق‌نامه پاریس
- افتتاح کنفرانس اتاق‌های بازرگانی دوستانه توسط رئیس افتخاری ICC WCF
- مجموعه رویدادهای کمیسیون تبلیغات و بازاریابی ICC در «پاریس»
- اخبار کمیته ایرانی ICC
- معرفی کتاب: «مقررات روتردام»

## کمیته ایرانی ICC برگزار می‌کند:

### «دوره مقدماتی روش‌های پرداخت

#### بین‌المللی»

کمیسیون بانکی کمیته ایرانی اتاق بازرگانی بین‌المللی (ICC) در نظر دارد؛ «دوره مقدماتی روش‌های پرداخت بین‌المللی» را به مدت ۶۵ ساعت برگزار نماید.

■ مدرس: فریدون شیرازی

■ زمان: روزهای سه‌شنبه، ساعت ۸:۳۰ الی ۱۲:۴۵

■ شروع دوره: ۱۳۹۶/۰۴/۱۳ لغایت ۱۳۹۶/۰۷/۱۱

■ محل برگزاری: خیابان طالقانی، شماره ۱۷۵، اتاق بازرگانی، صنایع، معادن و کشاورزی ایران

■ ارتباط با دبیرخانه: تلفن: ۸۸۳۰۶۱۲۷ فکس:

۸۸۳۰۸۳۳۰ ایمیل: ICCIran@icc-

iran.com

از علاقمندان دعوت می‌شود برای نام‌نویسی، هزینه شرکت در دوره، (مبلغ ۸,۸۰۰,۰۰۰ ریال) را حداکثر تا تاریخ شنبه ۱۳۹۶/۰۴/۰۴ به شماره حساب ۱۵۵۰۰۵۰۰۹۲ کدشناسه ۹۶۰۳۰۶ نزد بانک ملت شعبه وزارت نفت (کد ۶۳۲۵/۵) به نام کمیته ایرانی اتاق بازرگانی بین‌المللی واریز و اسامی شرکت‌کنندگان را به همراه تصویر فیش واریزی به دبیرخانه کمیته ایرانی ارسال نمایند.

لازم به ذکر است پس از پایان دوره فوق، دوره تکمیلی - شامل آخرین ضوابط بین‌المللی ناظر بر امور فوق مصوب اتاق بازرگانی بین‌المللی با طرح نمونه‌های مربوطه برگزار خواهد شد. شرکت در دوره تکمیلی مستلزم گذراندن دوره مقدماتی خواهد بود.

## آدرس کمیته ایرانی ICC در تلگرام:



<https://t.me/Iraniannationalcommittee>



## ۵ دلیل اهمیت موضوعات تجاری در آفریقا

با وجودی که قاره آفریقا زادگاه بیش از یک چهارم جمعیت جهان است، فقط حدود سه درصد از تجارت جهانی را به خود اختصاص می‌دهد. رهبران کسب و کار به مناسبت روز دستورکار تجارت جهانی ICC در «نایروبی»، «کنیا» در خصوص نقش تجارت بر ایجاد اشتغال و رشد در آفریقا، گفت‌وگو کردند.

اتاق بازرگانی بین‌المللی (ICC)، هفتم ماه ژوئن ۲۰۱۷ (برابر با هفدهم خردادماه ۱۳۹۶)، با برپایی مجموعه مذاکرات سطح بالا درباره آینده تجارت جهانی و نظام تجاری مبتنی بر قوانین، میزبان جمعی از رهبران کسب و کار محلی و جهانی در «نایروبی»، «کنیا» بود. «روز دستورکار تجارت جهانی» با همکاری اتاق بازرگانی و صنعت قطر و ائتلاف بخش خصوصی کنیا برگزار شد. این رویداد با تمرکز بر آفریقا به بررسی نقش تجارت بر رشد اقتصادی در سراسر این قاره پرداخت.

در اینجا به اختصار به بررسی پنج دلیل اهمیت موضوعات تجاری در آفریقا می‌پردازیم:

## ۱) تجارت، صدها میلیون نفر را از فقر نجات داده است

تجارت در طول تاریخ اغلب به عنوان یکی از موفق‌ترین کاتالیزورهای ضد فقر عمل کرده و طبق آمارها، نزدیک به یک میلیارد نفر را از فقر نجات داده است. بسیاری از ذینفعان آن در سراسر آسیا وجود دارند، چراکه ادغام بیشتر تجارت این منطقه در بازارهای جهانی، منجر به رشد نابرابر و توسعه «چین» و دیگر اقتصادهای نوظهور شده است. در حالی که طی دهه‌های اخیر نرخ فقر در سطح جهان کاهش یافته است، ۴۰ درصد از مردم ساکن در کشورهای جنوب صحرای آفریقا در فقر مطلق به سر می‌برند.

بسیاری اقتصاددانان معتقدند که تجارت، با توجه به پیشینه قابل توجه خود، کلید چشم‌اندازهای اقتصادی بسیاری از کشورهای آفریقایی است. «اکینوومی ادسینا»، رئیس بانک توسعه آفریقایی می‌گوید که قانون ایالات متحده آمریکا، دسترسی به تجارت ترجیحی را برای کشورهای آفریقایی فراهم کرده است؛ در حال حاضر صادرات غیرنفتی کشورهای آفریقایی به ایالات متحده آمریکا سالانه به ۴/۵ میلیارد دلار رسیده و مشاغل بی‌شماری را پدید آورده است. با توجه به نرخ بالای رشد جمعیت و منابع عظیم، برقراری روابط تجاری بیشتر می‌تواند موجب اشتغال‌زایی انبوه و نجات بسیاری مردمان این قاره از فقر شود.

## ۲) آفریقا کمتر در تجارت جهانی مطرح شده است

با وجود این واقعیت که آفریقا بیشتر از یک چهارم جمعیت جهان را در خود جای داده (جمعیتی که به سرعت در حال رشد است)، سهم این قاره در تجارت جهانی کالا تنها ۳/۳ درصد در سال ۲۰۱۴ بوده است. علاوه بر این، با وجودی که یکپارچگی اقتصادی منطقه‌ای اغلب از ضرورت‌های توسعه به شمار می‌رود، اما کشورهای آفریقایی به سختی به تجارت با یکدیگر می‌پردازند. تجارت در داخل آفریقا تنها ۱۰ درصد از کل تجارت این قاره است و بیشترین صادرات آفریقا به کشورهای پیشرفته جهان می‌رود.

## ۳) موافقت‌نامه تسهیل تجارت WTO، پتانسیل بالایی برای آفریقا دارد

موافقت‌نامه تسهیل تجارت (TFA) سازمان تجارت جهانی (WTO)، یک پیمان جهانی درباره اقدامات مرزی است که با هدف تسهیل تجارت برای بنگاه‌ها از اوایل سال ۲۰۱۷ اجرا شد. این موافقت‌نامه بازی را به نفع آفریقا تغییر می‌دهد، چراکه این قاره خاستگاه بعضی از پیچیده‌ترین رویه‌های تجارت فرامرزی در جهان است. تاخیر گمرکی در جنوب صحرای آفریقا بیشتر از سایر نقاط جهان به طول می‌انجامد تا جایی که به طور متوسط، پانزده روز برای ورود کالا از گمرک زمان می‌برد.

رویه‌های مرزی وقت‌گیر و مبهم، به بیشتر بنگاه‌های کوچک و متوسط (SMEs) آسیب می‌رسانند. اغلب این بنگاه‌ها از منابع یا مناسباتی که فعالان بزرگتر در ارتباط با گمرک از آن بهره می‌برند، محرومند. هموار نمودن زمین بازی از طریق قوانین شفاف و ساده‌تر به این معناست که بسیاری از بنگاه‌های کوچک و متوسط (SMEs) آفریقایی می‌توانند برای اولین بار محصولات خود را به بازارهای جهانی، صادر کنند. سازمان همکاری اقتصادی و توسعه (OECD) برآورد می‌کند که اجرای موافقت‌نامه تسهیل تجارت (TFA) شمار صادرات محصولات از جنوب صحرای آفریقا را تا ۱۶ درصد افزایش می‌دهد. این در حالیست که تعداد مقاصد صادراتی نیز تا ۲۸ درصد افزایش خواهد یافت.

## ۴) آفریقا از شکاف تامین مالی تجارت، رنج می‌برد

تجارت جهانی به شدت به منابع معتبر تامین مالی وابسته است؛ چراکه بانک‌ها از طریق برقراری ارتباط بین تولید کالا، باربری و پرداخت، به کاهش ریسک‌های تجاری کمک می‌کنند. این امر به‌ویژه در آفریقا واقعیت دارد، زیرا ریسک‌های این منطقه با وجود رشد شکاف تامین مالی که اکنون به ۱/۶ تریلیون دلار رسیده، بیشتر از سایر مناطق است و دسترسی به تامین مالی مورد نیاز برای فعالان این قاره را دشوار نموده است.

با توجه به بررسی جهانی ICC ۲۰۱۶ درباره تامین مالی تجاری، اثرات ناخواسته مقررات جهانی جرایم مالی موجب شده که بانک‌های بین‌المللی از کشورهای پرخطر، خارج شوند. اتاق بازرگانی بین‌المللی (ICC) همگام با تلاش سازمان ملل متحد، اقدام به بررسی علل شکاف تامین مالی تجاری نمود. شکاف تامین مالی تجاری، بیشترین آسیب را به اقتصادهای در حال توسعه آفریقایی وارد کرده است.

## ۵) تجارت دیجیتالی می‌تواند اقتصادهای آفریقایی را دگرگون سازد

پیشرفت تجارت الکترونیکی، کشورهای سراسر جهان را فراگرفته و در برخی موارد موجب رشد بنگاه‌های کوچک و متوسط (SMEs) شده است. برآوردها در «چین» نشان می‌دهد که غول اینترنتی علی بابا، در کشور خود ۳۳ میلیون شغل ایجاد کرده و هر فروشنده ثالث نیز با استفاده از این امکان حداقل سه شغل بیشتر پدید آورده است. بازرگانی الکترونیکی نیز به شدت بین‌المللی است. بنگاه‌هایی که از امکانات فروش آنلاین استفاده می‌کنند تا پنج برابر بیشتر از شرکت‌هایی که در اینترنت حضور ندارند، اقدام به صادرات نموده‌اند.

در شرایطی که دسترسی به اینترنت به سرعت در سراسر آفریقا ادامه می‌یابد، شرکت‌های محلی به طور مستقیم و آسان‌تر، قادر به برقراری روابط با تامین‌کنندگان داخلی و مشتریان خارجی خواهند بود. پتانسیل بزرگ بازرگانی الکترونیکی برای آفریقا به این معناست که موضوعات تجاری بیشتر از هر زمان دیگری در این قاره اهمیت دارند، هر چند که پیشرفت ساختارهای زیربنایی و نظارتی برای بسیاری از کشورهای آفریقایی ضرورت دارد تا بتوانند از مزایای فن‌آوری‌های جدید به طور کامل بهره‌مند شوند.



## استقبال ICC از توافق چندجانبه مالیاتی OECD

پیمان چندجانبه مالیاتی، روز هفتم ژوئن ۲۰۱۷ (برابر با هفدهم خردادماه ۱۳۹۶) در سازمان همکاری اقتصادی و توسعه (OECD) در «پاریس»، «فرانسه» به امضا رسید. این توافق، مجموعه اقدامات مربوط به معاهده مالیاتی را در نتیجه مذاکرات صورت گرفته میان بیش از یکصد کشور و حوزه قضایی، به اجرا خواهد گذاشت.

وزرا و مقامات سطح بالای ۷۶ کشور و حوزه قضایی، طی مراسمی در «پاریس»، نقطه عطف مهمی برای دستورکار مالیاتی بین‌المللی رقم زدند و پیمان چندجانبه اجرای اقدامات مربوط به معاهده مالیاتی برای جلوگیری از فرسایش پایه و انتقال سود (BEPS)<sup>۱</sup> را امضا کردند.

این کنوانسیون در نوع خود، اولین معاهده چندجانبه است و به استناد نتایج پروژه فرسایش پایه و انتقال سود (BEPS) سازمان همکاری اقتصادی و توسعه (OECD) و گروه ۲۰ (G20) در بیش از ۱۱۰۰ معاهده مالیاتی در سراسر جهان، تهیه شده است. این کنوانسیون چندجانبه، معاهدات مالیاتی دو جانبه موجود را نیز همزمان مورد اصلاح قرار داده است. در غیر

این صورت انجام این فرایند قانونی، بسیار دشوار و زمانبر بود.

«کریستین کاتزر»، رئیس جهانی مالیات «زیمنس» و رئیس کمیسیون مالیات ICC، گفت: «امضای این کنوانسیون چندجانبه، نشان‌دهنده گام مهمی به سوی هماهنگ‌سازی چشم‌انداز مالیاتی بین‌المللی است. افزایش قطعیت قانونی، اهمیت فوق‌العاده‌ای برای جامعه کسب و کار دارد و باور داریم که این معاهده، قطعیت بیشتری را برای کسب و کار فراهم نموده تا با استاندارد نمودن الزامات پیروی از قوانین و اجتناب از مالیات مضاعف، از قوانین مالیاتی بین‌المللی بهره‌برداری کنند.»

اتاق بازرگانی بین‌المللی (ICC) از آغاز به عنوان سازمان کسب و کار جهانی به طور گسترده در فرایند فرسایش پایه و انتقال سود (BEPS) سازمان همکاری اقتصادی و توسعه (OECD) مشارکت نمود و دیدگاه‌های شرکت‌های چندملیتی بزرگ و بنگاه‌های کوچک و متوسط (SMEs) را در همه نقاط جهان ارائه کرد. اتاق بازرگانی بین‌المللی (ICC) در اکتبر ۲۰۱۵ بنا بر دستورکار گروه ۲۰ و سازمان همکاری اقتصادی و توسعه در خصوص فرسایش پایه و انتقال سود (BEPS)، بر لزوم اجرای مقررات به شیوه‌ای منسجم و هماهنگ از جمله در کشورهای غیرعضو OECD تاکید کرد تا ارایه چشم‌انداز سازگار مالیاتی بین‌المللی تضمین شود و به ترویج رشد فراگیر بیانجامد.

«جان دنیلوویچ»، دبیرکل اتاق بازرگانی بین‌المللی (ICC)، گفت: «از نقطه نظر کسب و کار، مقررات مالیاتی جهانی روشن و استوار، پیش‌نیاز تسهیل تجارت و سرمایه‌گذاری است. ICC فعالیت OECD را ارج می‌نهد و به منظور تضمین محیط قوی مالیاتی جهانی درصدد همکاری بیشتر با سیاستگذاران است تا از تجارت فراگیر حمایت کرده و منجر به رشد شود.»

این کنوانسیون چندجانبه، چندین مورد از برنامه کاری OECD برای فرسایش پایه و انتقال سود (BEPS) را پذیرفته است؛ از جمله، اقدامات علیه عدم مطابقت ترکیبی (بند ۲)، به کارگیری نادرست معاهده (بند ۶)، پیشگیری از وضعیت PE (بند ۷) و فعالیت‌هایی که با هدف بهبود حل اختلاف (بند ۱۴) صورت می‌گیرند. ICC، از تلاش قابل‌توجه OECD برای توانمندسازی کشورها در دستیابی به اجماع، تسهیل اجرای معاهده مالیاتی مربوط به فرسایش پایه و انتقال سود (BEPS) و رسیدن به سطح جهانی، قدردانی کرد.

با این حال، با وجودی که این توافق پیشرفت روشنی در بسیاری حوزه‌ها پدید می‌آورد، اما هنوز اقداماتی برای دستیابی به روش‌های کاربردی و قابل اجرای حل اختلاف، باید صورت گیرد. اتاق بازرگانی بین‌المللی (ICC)، از امضای این توافق توسط ۲۵ کشور استقبال کرد و بار دیگر بر لزوم تعهد بیشتر کشورها به مکانیسم‌های قویتر حل اختلاف مورد توافق برای کاهش اختلافات مالیاتی بین‌المللی در سال‌های آتی، تاکید کرد.

۱ Base Erosion and Profit Shifting (BEPS)

## ICC در غم از دست دادن دولتمردی در کسب و کار و اقتصاد دیجیتالی به سوگ نشست

اتاق بازرگانی بین‌المللی (ICC) به ادای احترام به «جوزف الهادف (Joseph Alhadeff)»، رئیس کمیسیون اقتصاد دیجیتالی ICC که پس از نبردی چندساله با بیماری سرطان، هفته گذشته درگذشت، پرداخت.

دبیرکل ICC، «جان دنیلوویچ (John Danilovich)» ضمن ابراز همدردی با خانواده و دوستان الهادف به نمایندگی از سازمان تجارت جهانی، الهادف را مردی با هوش سرشار و شوخ‌طبعی بسیار توصیف کرد که حس احترام و تحسین طیف گسترده‌ای از همکاران و افرادی که با او هم‌کلام می‌شدند را برمی‌انگیخت.



الهادف، نایب‌رئیس سیاست عمومی جهانی و رئیس استراتژی‌های حریم خصوصی در شرکت اوراکل بود که چهره‌ای شناخته شده در موضوعات سیاستی حریم خصوصی، اینترنت و بازرگانی

الکترونیک داشت. وی در سال ۲۰۱۳ به ریاست کمیسیون اقتصاد دیجیتال ICC درآمد و از سال ۲۰۰۳ نیز عهده‌دار نایب‌رئیس کمیسیون مذکور بود. همچنین او نقشی تاثیرگذار در کارگروه اقدام کسب و کار در حمایت از جامعه اطلاعاتی (BASIS) ICC داشت تا دیدگاه‌های مرتبط با حاکمیت اینترنت بخش خصوصی را تضمین نماید که توجه‌های گسترده را در صحنه بین‌المللی دریافت می‌کرد.

«اریک لوب (Eric Loeb)»، نایب‌رئیس ارشد در امور مقررات‌گذاری و بین‌الملل در AT&T، رئیس کمیته اطلاعات، ارتباطات و ارتباطات از راه دور در شورای کسب و کار بین‌المللی ایالات متحده آمریکا (USCIB) و یکی از روسای پیشین کارگروه اینترنت و ارتباطات از راه دور ICC گفت: «جو ذهنی درخشان و با استعداد، انگیزه‌ای خستگی‌ناپذیر و روحیه‌ای مهربان داشت. به عنوان یک دوست، رهبر و سفیر دیدگاه‌های بخش خصوصی در سیاست‌های اقتصاد دیجیتال در دو دهه اخیر بود. وی تفاوتی پایدار و مثبت را در سراسر جهان پدید آورده و چشم‌انداز سیاست‌ها را برای تمام ذینفعان بهبود بخشید.»

الیهادف پیش از پیوستن به اوراکل، نقشی مهم در کمیته آمریکایی ICC، شورای کسب و کار بین‌المللی ایالات متحده آمریکا ایفا نمود. در سال‌های اخیر وی چند نقش رهبری همزمان - از رئیس کمیته مشورتی صنعت و کسب و کار (BIAC) تا سازمان همکاری اقتصادی و توسعه (OECD)، کمیته سیاستی اقتصاد دیجیتال، امنیت و بخش خصوصی حزب کار در OECD و همچنین ریاست کمیته اقتصاد دیجیتال در شورای کسب و کار هند و ایالات متحده آمریکا - را برعهده داشت.

«کریستین ون در والک (Christiaan van der Valk)»، نایب‌رئیس کمیسیون اقتصاد دیجیتال ICC و رئیس و یکی از موسسین TrustWeaver (سوئد) گفت: «جو توانایی نادری در گرد هم آوردن افراد با دیدگاه‌های متفاوت داشت. او به طرز فصحیح، ماهرانه و عاشقانه هر آنچه را که باور داشت منافع گسترده‌تر در پی دارد، منتقل می‌کرد.»

«لیزابت توماس رینود (Elizabeth Thomas-Raynaud)»، مدیر ارشد سیاست‌گذاری در کمیسیون اقتصاد دیجیتال ICC و مدیر کارگروه اقدام کسب و کار در حمایت از جامعه اطلاعاتی (BASIS) ICC گفت: «همکاری با جو بود که من را به این نقش جلب کرد. او تنها متخصصی مجرب و ماهر نبود، بلکه با بصیرت و بی‌پروا بود. او فردی وفادار و حامی تیم ما، کار ما و افراد و اهدافی که برای BASIS و کمیسیون اقتصاد دیجیتال داشتیم بود. بزرگترین چالش، نیاز به او بود. خواه بیانگر عضویت ICC در معاملات IANA؛ میانجیگری تفاوت در دیدگاه‌های جغرافیایی و بخشی؛ یا شکل‌دهی دیدگاه بسیاری از افراد درباره چشم‌اندازهای عملی و آینده‌گرا در اقتصاد دیجیتال بود که می‌تواند در عرصه جهانی به کار گرفته بشود، اما نگرانی‌های سیاستی منطقه‌ای هستند. او می‌شنید، توجه می‌کرد، و قطعه‌های گمشده را ارائه می‌داد. جو تاثیری ماندگار داشت.»

جو در ۲۷ می ۲۰۱۷ درگذشت. عمیقاً بسیاری از مردم سراسر جهان وجود او را از دست دادند.

---

## نگرانی عمیق ICC نسبت به خروج آمریکا از توافق‌نامه پاریس

---

اتاق بازرگانی بین‌المللی (ICC) - بزرگترین سازمان کسب و کار جهانی - نگرانی عمیق خود را نسبت به گزارش‌هایی که حاکی از خروج آمریکا از توافق‌نامه آب و هوای پاریس است، اظهار نمود.

دبیرکل ICC، «جان دنیلوویچ (John Danilovich)» گفت:

«منافع کسب و کار جهانی به بهترین نحو چارچوبی ثابت و عملی در مدیریت خطرات تغییر اقلیمی را به کار می‌گیرند که در حال حاضر تخلیه و خروج تخمینی بالغ بر یک هزار میلیارد دلار آمریکا را از اقتصاد جهانی



نشان می‌دهد. در حالی که توافق‌نامه پاریس، چارچوبی متعادل برای مقابله با تغییرات اقلیمی را ارائه می‌دهد، اطمینانی بلندمدت را نیز فراهم می‌آورد که در حمایت از رشد و نوآوری کسب و کار موردنیاز است.

سال‌هاست که درک کرده‌ایم کسب و کار با تبدیل شدن به اقتصادی کم‌کربن می‌تواند برگی برنده داشته باشد. اقتصاد توافق‌نامه پاریس مشخص و روشن است: راهکارهایی مبتنی بر بازار برای کاهش کم‌هزینه انتشار گازهای گلخانه‌ای و گسترش بازارهایی در سراسر جهان برای فن‌آوری‌های نوآورانه و جدید. اقتصاد آمریکا رشد و ایجاد مشاغل جدید را از طریق این چارچوب منعطف و بلندمدت به خوبی اداره می‌کند.

مسئولیت هر کشوری در ایفای نقش خود، امری مهم در توافق‌نامه پاریس است. ICC از آمریکا می‌خواهد که به منظور هدایت به سوی آینده‌ای مطمئن، پایدار و سودآور برای همگان اطمینان و شجاعت را به اثبات رساند.»

## افتتاح کنفرانس اتاق‌های بازرگانی دوستانه توسط رئیس افتخاری ICC WCF

«رونا یرکالی (Rona Yircali)»، رئیس افتخاری فدراسیون جهانی اتاق‌های بازرگانی (ICC WCF) در طول جشن بازگشایی چهارمین کنفرانس بین‌المللی اتاق‌های بازرگانی دوستانه (در تاریخ ۷ ژوئن ۲۰۱۷ برابر با ۱۲ خرداد ۱۳۹۶ در پکن) به اهمیت نقش اتاق‌ها در به ارمغان آوردن صدای کسب و کار بیش از همیشه اشاره کرد.

این رویداد دوسالانه توسط شورای چین در توسعه تجارت بین‌المللی (CCPIT) و اتاق بازرگانی بین‌المللی پکن (BCIC) با موضوع «همکاری، توسعه و نتیجه برد-برد» برگزار شد.

آقای یرکالی در ادامه خاطر نشان گفت: «ما با عصر رشد خصومت در تجارت و جهانی‌شدن مواجه‌ایم. اتاق‌های بازرگانی به منظور تقویت رشد اقتصادی، موفقیت و پایداری اشاعه یافته‌اند. آنها در هر کشوری از جهان وجود داشته و ارائه‌دهنده بسیاری از برنامه‌ها و خدماتی هستند که حامی تجارت و توسعه‌اند. ما با مشارکت با هم می‌توانیم یک تفاوت واقعی در شرکت‌های کوچک و بزرگ و در واقع در کل جامعه ایجاد کنیم.»

آقای یرکالی همچنین درباره فناوری‌های موردنیاز برای ارتقا تجارت جهانی صحبت کرد و به این موضوع اشاره کرد که انجام این روش‌ها در اتاق‌های بازرگانی می‌تواند موجب ایجاد طرح‌های جدید فناوری در راستای تشویق ثبات و رشد گردد.

او همچنین گفت: «اتاق‌های بازرگانی نیازمند ایجاد اتصالات و شبکه‌های جهانی برای توسعه خدمات واقعی تجارت جهانی یکپارچه، ارائه ابزارهای قابل‌اعتماد و تاسیس بهترین رویه‌های کسب و کار در دو جهان فیزیکی و دیجیتالی هستند.»

رهبران اتاق‌های بازرگانی و صنایع در سراسر جهان برای حضور در این رویداد گرد هم آمدند. این یک موقعیت برجسته برای بررسی و همکاری میان اتاق‌های بازرگانی در زمینه مبادلات اطلاعات، خدمات حقوقی و غیره بود. در مباحث پیشرفته، به



نقش اتاق‌های بازرگانی در ابتکار «یک جاده، یک کمربندی» و خدمات حقوقی تجاری اتاق‌ها اشاره شد.

این کنفرانس فرصتی برای راه‌اندازی اتحاد میان اتاق‌های بازرگانی برای ابتکار «یک جاده، یک کمربندی» و بستری برای تبادلات چندجانبه میان اتاق‌ها و سایر انجمن‌ها برای ارائه خدمات بهتر به اعضای خود ایجاد کرد.

ICC WCF یک حامی توانمند این رویداد بود و به بررسی اولویت‌های اصلی و چالش‌های پیشرو جامعه جهانی اتاق‌های بازرگانی پرداخت. رویدادهایی نظیر این کنفرانس و همچنین فدراسیون جهانی اتاق‌های بازرگانی که در تاریخ ۱۹ الی ۲۱ سپتامبر در سیدنی برگزار می‌شود، اجازه می‌دهد تا شبکه جهانی میان اتاق‌های بازرگانی استوار و کامیاب باقی بماند. در عصر جلسات مجازی موضوعات مربوط به افراد، روابط و برداشت اولیه برای توسعه اعتماد و ایجاد روابط برد - برد امری ضروری است.

## مجموعه رویدادهای کمیسیون تبلیغات و بازاریابی ICC در «پاریس»

همزمان با هشتادمین سالگرد راه‌اندازی کد ارتباطات بازاریابی و تبلیغات ICC، کمیسیون تبلیغات و بازاریابی ICC، سمیناری را با عنوان «انقلاب دیجیتالی: بازاریابی در پیچ و خم؟ مقررات بین‌المللی و موانع ملی»، در تاریخ پانزدهم ژوئن ۲۰۱۷ (برابر با بیست و پنجم خردادماه ۱۳۹۶)، در پاریس برگزار می‌کند. در حاشیه این رویداد، اجلاس آتی این کمیسیون نیز روزهای پانزدهم و شانزدهم ماه ژوئن ۲۰۱۷ (مطابق با بیست و پنجم و بیست و ششم خردادماه ۱۳۹۶) در «پاریس» برگزار می‌شود.

رئوس موارد مطرح در این سمینار عبارتند از:

- تبلیغات، حوزه کلیدی خودتنظیمی که طی یک دهه گذشته از سوی ICC ترویج شده است

«فرانسوا جرجز»، مدیرعامل ICC فرانسه

- سیر تکاملی «کد ارتباطات بازاریابی و تبلیغات ICC» و انطباق آن با برنامه‌های کاربردی دیجیتالی

«استفان مارتین»، مدیرعامل ARPP - سازمان تنظیم مقررات تبلیغات حرفه‌ای فرانسه

در ادامه سمینار، سه میزگرد به شرح زیر برگزار می‌شود:

(۱) تاثیر اجتماعی و اقتصادی تبلیغات بر رشد جهانی

- تاثیر ثابت شده تبلیغات بر رشد جهانی تولید ناخالص داخلی؛ «سهم اقتصادی بازاریابی در اروپا (نظرسنجی دلیوت/فدراسیون جهانی مبلغین (WFA))»؛ «کاترین آرمیتاژ»، مدیر امور عمومی، تبادل راهبری دیجیتالی، WFA-

فدراسیون جهانی مبلغین (بروکسل، بلژیک)

-تبلیغات دیجیتال: بالاترین سرمایه‌گذاری در بودجه ارتباطات تبلیغات: پیامدها و مسئولیت‌ها

«دانیل نپ»، مدیر ارشد، تحقیق و بررسی TMT (لندن، انگلستان)

-درباره فرانسه: کسب و کارها تا چه اندازه واقعا در ارتباطات، سرمایه‌گذاری می‌کنند؟ (نظرسنجی EY/UDA-

UDECAM)؛ «دیدیه بئاکلر»، مدیر استراتژی و رسانه-انجمن مبلغین فرانسه (پاریس، فرانسه)

اهمیت بخش ارتباطات در فرانسه برای تحریک رشد اقتصادی و بررسی تکامل صنعت تبلیغات

«مرسدس ارا»، موسس BETC، از روسای اجرایی Havas (پاریس، فرانسه)

۲) اعجاز و توهم فضای دیجیتالی، از انبوه داده تا واقعیت

-مقررات اروپا؛ «دکتر الیور گری»، مدیر کل ائتلاف تبلیغات تعاملی دیجیتالی اروپا (EDAA) (بروکسل، بلژیک)

-مقررات آمریکا؛ «شیلا میلر»، شریک کلر اند هکمن (واشنگتن، ایالات متحده آمریکا)

-دیدگاه مصرف‌کننده؛ «مایکل بونت»، رئیس CPP- شورای مشترک تبلیغات (پاریس، فرانسه)

-دیدگاه نیجریه؛ «ادم یوفوت»، مدیرعامل گروه ام اند سی (لاگوس، نیجریه)

۳) کارآفرین بودن و برقراری ارتباط با مشتریان در فضای جهانی

-از نقطه نظر راه اندازی یک بنگاه کوچک و متوسط (SMEs)

-از نقطه نظر یک شرکت بزرگ

-بررسی اجمالی ICC؛ کمپین موضوعات تجاری (Trade Matters)؛ «اندرو ویلسون»، مدیر ارتباطات جهانی

ICC، (پاریس، فرانسه)

نتیجه‌گیری

-تجدیدنظر در کد تلفیقی شیوه کمیسیون تبلیغات و بازاریابی ICC؛ «برنت ساندرز»، از مشاوران عمومی

مایکروسافت و رئیس کمیسیون تبلیغات و بازاریابی ICC (ردموند، ایالات متحده آمریکا).

## کمیته ایرانی ICC برگزار می‌کند:

### «دوره تکمیلی روش‌های پرداخت بین‌المللی و ضمانت‌نامه‌ها»

کمیسیون بانکداری کمیته ایرانی اتاق بازرگانی بین‌المللی (ICC) در نظر دارد؛ «دوره تکمیلی روش‌های

پرداخت بین‌المللی و ضمانت‌نامه‌ها» را به مدت ۱۰۵ ساعت برگزار نماید.

دوره آموزشی مذکور، روزهای شنبه، در بازه زمانی ۱۳۹۶/۰۵/۰۷ لغایت ۱۳۹۶/۱۰/۱۶ و در ساعت ۸:۳۰ الی ۱۲:۴۵ در محل

اتاق بازرگانی، صنایع، معادن و کشاورزی ایران برگزار خواهد شد. «فریده تذهیبی» و «فریدون شیرازی»، مدرسین این دوره

آموزشی خواهند بود. لازم به ذکر است جهت شرکت در دوره، گذراندن دوره مقدماتی روش‌های پرداخت بین‌المللی الزامی

است. اطلاعات بیشتر در بخش دوره های آموزشی وبسایت کمیته ایرانی ([www.icc-iran.org](http://www.icc-iran.org))، در دسترس است.



**«کنوانسیون سازمان ملل متحد در مورد قراردادهای حمل بین‌المللی کلی و یا جزئی کالا از طریق دریا»**

کتاب «کنوانسیون سازمان ملل متحد در مورد قراردادهای حمل بین‌المللی کلی و یا جزئی کالا از طریق دریا» مشهور به «مقررات روتردام» با ترجمه «محسن میر محمد صادقی» از سوی کمیته ایرانی ICC منتشر شد.

کمیسیون حمل و نقل و خدمات پشتیبانی کمیته ایرانی ICC در راستای انجام رسالت و وظایف خود در توزیع و اشاعه جدیدترین اطلاعات بازرگانی بین‌المللی و افزایش سطح آگاهی دست‌اندرکاران و استفاده‌کنندگان از این بازار و با توجه به



آخرین تغییرات حاصله در کنوانسیون حمل و نقل بین‌المللی، ترجمه «مقررات روتردام» به عنوان جدیدترین مقررات حمل و نقل بین‌المللی چندوجهی را در دستور کار خود قرار داده و با بهره‌گیری از کمک همه جانبه کارشناسان و خبرگان صنعت حمل و نقل بین‌المللی، این مهم را به انجام رساند.

پیش‌نویس مقررات روتردام موسوم به Maritime Plus در خلال بحث و مذاکرات بین دولت‌های عضو سازمان ملل متحد به مدت ۱۰ سال در کمیسیون قوانین تجارت سازمان ملل متحد (UNCITRAL) تهیه و تدوین گردیده و در دسامبر ۲۰۰۸ به تصویب مجمع عمومی سازمان ملل متحد رسید. پس از نهایی شدن طی مراسمی در سپتامبر ۲۰۰۹ در روتردام هلند تحت عنوان کنوانسیون قراردادهای حمل بین‌المللی کلی یا جزئی کالا از طریق دریا در ۱۸ فصل و ۹۶ ماده به امضاء تعدادی از نمایندگان کشورهای عضو رسید. کنوانسیون قرارداد حمل و نقل بین‌المللی کلی یا جزئی کالا از طریق دریا چهارمین مجموعه مقررات بین‌المللی دریایی است.

این مقررات به منظور تقنینی نمودن قرارداد حمل برای دو بخش حمل بین‌المللی دریایی کالا و حمل بین‌المللی چندوجهی کالا زمانی که شاخه دریایی نیز داشته باشد، تدوین گردیده است. تمامی مواد این کنوانسیون به همراه متن انگلیسی آن برای استفاده و ملاحظه کسانی که مایلند به متن انگلیسی نیز دسترسی داشته باشند، عیناً چاپ شده است.